

???? C?310/09

Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

?????

Accor SA

(????????????? ???? ?????, ????????? ? Conseil d'État (????????))

„????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????
????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? — ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? — ?????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? — ?????????????????? ??????????????
— ??????????????????, ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????
?????????????“

???????? ?? ?????????????

1. ?????????? ?????????? ?? ?????? — ?????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ?????????? ??
????????? — ?????????? ?????????????????????? — ?????????????????? ??????

(????????? 49 ????? ? 63 ?????)

2. ?????? ?? ?????? — ?????????????????????? ?????????? — ?????????????? ??????, ?????????????????? ?
????????? ?? ?????? — ?????????????????????? — ?????? — ?????????? — ??????, ?????????????? ??????
?????? ??????????

3. ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? — ?????????? ?????????????????????? —
????????? ?????????? ?? ??????????????

(????? 63 ?????)

1. ?????????? 49 ????? ? 63 ????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????,
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????,
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????????, ?????????? ??????, ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????.

(??. ?????? 69; ?????? 1 ?? ??????????????)

2. ??????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????

????? ?????? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ???????? ??
????? ?? ???????? ???????? ???????? ?? ???????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????, ???????? ?????? ?? ???????? ?????????????????????? ?? ???????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????
?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ??????
? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????.

????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????????
?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????.

(??, ?????? 74 ? 76; ?????? 2 ?? ??????????????????)

3. ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ????????? — ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ??? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????,
????????????????? ? ?????????? ?????????, ? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????,
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?????????????????????????? — ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????? ??
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??-????????????? ? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?????????? ? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????????????????? ??
????????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????
??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????, ??-????????????????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????????? ??
?? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????????????. ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????

(??, ?????? 102; ?????? 3 ?? ??????????????????)

????????? ?? ????? (?????? ????????)

15 ?????????????? 2011 ?????????(*)

„????????????? ?????????????? ?? ?????????????? — ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? — ??????????????????
????????? ?????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????? — ?????????????????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????????????????? — ?????? ??
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? — ?????????????????????? ??????????????????

2. Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique : Accor SA (société „Accor“) – 1999–2001.

?????? ??????

3 ???? ??????????? ?? ??? ????? ? 88-1149 ?? 23 ????????? 1988 ?. ?????? ?????????? ?? 1989 ?. (JORF ?? 28 ????????? 1988 ?, ??p. 16320), ? ??? ? 31 ????????? 2000 ?, ??? 145 ?? Code général des impôts [??? ?????? ??????] (?????? ??-?????? „CGI“) ?????:

„1. ????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????? 146 ? 216, ? ?????????? ?????? ????????????? ? ?????? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????:

[...]

b. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ??-?????? ?? 150 ????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ???-????? ?? 10 % ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????; ??? ? ?????????????? ? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? [...]

[...]“.

4 ???? ? 2000-1352 ?? 30 ????????? 2000 ?. ?????? ?????????? ?? 2001 ?. (JORF ?? 31 ????????? 2000 ?, ??p. 21119) ?????? ?????????????? ? ??? 145, ????????? 1, ?????? b) ?? CGI ????, ????? ? ?????????????? ??, ? ??? ? 1 ?????? 2001 ?. ?? 31 ????????? 2005 ?, ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???-????? ?? 5 % ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????.

5 ? ?????????????? ??, ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??? 146, ????????? 2 ?? CGI ??????????:

„?????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? 223 sexies ??????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ????????? ? ?????????? ?? ?????? ????????? [...] , ?????????? ???-????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????“.

6 ????????? ??? 158 bis, I ?? CGI ? ?????????????? ??, ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????:

„?????, ?????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????? ??:

a) ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????;

b) ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ???????.

???? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ??????????????

??? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????.

??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????.

??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??????“.

7 ???????? 216, I ?? ????? ??????:

„??????? ?????? ?? ????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? [...], ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????
????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? [...]“.

8 ? ?????????? ??, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????,
????????? ?? 1 ?????? 1999 ?, ????? 223 sexes, ?????????? 1, ????? ?????? ?? CGI ?????:

„[...] ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??
?? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? [...], ?????
????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ??????????
??????, ?????????? ??? ??????????, ?????????? ? ????? 158 bis, ?????????? 1. ????? ?????? ??
????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ?????????? ? ?????
158 bis, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????“.

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

9 ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????, ?? ?? ?????? 1998—2000 ?. Accor
????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????, ?????????? ? ?????
????????? ??????, ? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ????? 146, ?????????? 2 ?? CGI ??? ?????? ? ????? 158 bis ? ????? 223 sexes
?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ??
????????? 1999—2001 ?. ??????? ?????????? ?? 323 279 053 FRF, 359 183 404 FRF ? 341 261
380 FRF.

10 ? ?????? ?? 21 ?????????? 2001 ?. Accor ??? ?????????????????????? ?? ?????? ???????, ?????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? CGI ? ?????????????? ??????. ???
????? ??????? ? ?????????????, ?????????????? ??????? Tribunal administratif de Versailles
[????????????????? ??, ??????], ?????? ? ??????? ?? 21 ?????????? 2006 ?. ??????? ??????????
??????.

11 ?inistre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique ?????? ?????? ?????
????? ???????, ?????? ? ?????????????? ?? Cour administrative d'appel de Versailles [?????????????
????????????????????? ???, ??????] ?? 20 ??? 2008 ?, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
????????????? ?????? ??? Conseil d'État.

12 Conseil d'État ??????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ????? 216 ?? CGI ? ?????, ?? ?????
????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????
????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ????? 223 sexes
?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????, ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ??????????????. ??
????? ?????????? ?????? Conseil d'État ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????.

13 ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ????? 158 bis ?? CGI ?? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??????????, ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? 146, ??????????
2 ?? CGI ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????
????????????? ?????? ??????????????. ?????????????????? ?? ????? 158 bis ?? CGI ?????? ??????????????????

????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????? ????????? ??????, ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????. ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ????????? ??????????,
????????????? ? ?????? ????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????????????? ??????????.

14 ? ??? ???? ????? Conseil d'État ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ?????? ?? ???
????????? ?????????????? ?????????:

„1) ?) ?????? ?? ?????? 56 [??] ? 43 [??] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????
????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????
????????? ?? ??????????????, ?????:

– ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????????, ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ??
???? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ??

– ?? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????
????????? ?????? [...] ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ??????

?) ?? ?????????????? ????????? [?? ?????? ?) ?? ?????? ??????] ?????? ?? ??? ?????? ??
?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????
?? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????
?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????
— ?? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? [...], ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?????????, ?????????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????

2) ?? ?????????????? ????????? [?? ?????? ?) ?) ?? ?????? ??????] ? ??? ?????????? ??
???????? 56 [??] ? 43 [??] ?????? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??-????
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????
????? ?????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?
????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?????:

?) ?? ??? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????????? ?????????????,

?) ? ??? ?????????? ???????, ?? ??? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????
????? ??? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????, ?? ??? ? ? ???????, ?? ? ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ???
?? ??????????????

3) ?????? ?????????????? ??????? ? [????? ? ?????? ??????] ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? —
????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????
?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??????????????????,
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ???, ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????, ?????????????? ?? ??????? ??? ? ?????? ??????? ?????? [...] — ?? ?????? ??
???????????? — ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????? ?? ?????????????, ?????????? ????? [????????? ??????????] ? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??
????????????? ??????????????????, ? ?????? ??? ???? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??-????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????? ? ?
????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ???????
????????????, ????????????? ? ??????? ?????? [...], ?????????? ?? ???????, ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????
????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????“.

?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ????

15 ? ????, ?????????????? ?????????? ?? 7 ?????? ? 2 ????????? 2011 ?, Accor ? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?? ??????????????????.

16 ??? Accor ??????, ?? ????? 73 ? ?. ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ??????? ?? 12 ????????? 2006 ?. ?? ??? Test
Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, Recueil, ??? I?11753), ?????? ?? ???
????????????? ?????? ?????????.

17 ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????? ? ??? ?????? ?????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ? ????? 82 ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????, ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????.

18 ?????? ??? ?????????????????????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????
????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????. ?
?????????, ? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????
????????? ?????, ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ??? ??????????, ??
????????????????????? ??????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ???????,
?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ??. ?? ?????
?????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ??????????????????, ??? ???????,
?? ?????????????????? ?? ?????? ??, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????, ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

19 ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?

???????????? ?? ?????????? ???????, ????? ? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ??????????
???????????????? ?? ??????? ??? ? ? ????????????????? ? ????????????? ? ??? 61 ?? ???
????????????, ??? ?????, ?? ?????? ?? ? ????????????? ????????? ???? ?? ?????? ??
???? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ????? ????????? ?? ?? ????????????? (??, ??????? ?? 26 ???
2008 ?. ?? ??? Burda, C?284/06, ??????, ???, I?4571, ????? 37 ? ????????????? ???????
?????????, ????? ? ??????? ?? 16 ????????? 2010 ?. ?? ??? Stichting Natuur en Milieu ? ??.,
C?266/09, ??? ??? ????????????????? ? ?????????, ????? 27).

20 ?? ?????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????????
?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ????????? (??, ??????? ?? ??? Stichting Natuur en Milieu ? ??.,
????????? ??-????, ????? 28).

21 ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????, ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????
????????????? ?? ??? ??????

22 ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????????????
?????? ?? ?????? ?????????????.

?? ?????????????????? ???????

?? ?????? ??????

23 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???
???????? 49 ??? ? 63 ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ????????? ? ??????????,
????????? ??????, ??????? ? ?????????????????? ?? ??? ??????????, ??? ?????? ?? ??
????????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ??? ?????????????,
??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????,
??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ??????, ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????

24 ? ????? ?) ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????

25 ? ????? ?) ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????, ???
????????????????? ??????? ?? ????? ?) ?? ?????? ??????, ??? ????????? 49 ??? ? 63 ??? ??? ???
?? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ????????? ?
????????????????? ?? ??????????????

26 ??????? ?? ????? ?) ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?? ??????????????
????????? ?? ????? ?) ?? ?????? ??????, ?????? ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ??
????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????????????, ?
????????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ??????

27 ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ????????? 49 ??? ? 63
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????????

34 ?? ??? ?????, ?? ???????????? ? ?????? ????????????? ??????????
 ????????????????? ???? ?? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????????, ?????????? ?????????? ??
 ?????? ?? ??????, ????????????? ?????????? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????????
 ????????????? ????????? ?????????? ? ????????????? ?? ?? ????????? ?????????? ???????, ?? ???
 ??? ?????????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ????????????? ??????, ????? ??
 ????????????? ?????? ???????.

35 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????
??????, ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ????????? ?????????? ??
????????? ????????? ?? Accor ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ???????
??????????.

36 ?? ?????? ??????, Accor ??????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ??????? ??????????,
????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ???
????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????? ?? Accor ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????.

37 ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????????? ? ????? 267 ????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?
?? ?? ?????, ? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????, ? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ??????????, ?????? ??????? ?? ?????????? (?? ??-????????? ??????? ?? 16
?????????? 1999 ?. ?? ??? WWF ? ??., C?435/97, Recueil, ??p. I?5613, ????? 32, ??????? ??
23 ????????? 2001 ?. ?? ??? Tridon, C?510/99, Recueil, ??p. I?7777, ????? 28, ????? ?
????????? ?? 11 ????????? 2007 ?. ?? ??? Eind, C?291/05, ??????, ??p. I?10719, ????? 18).

38 ??? ?????? ???????, ??????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??
???? 49 ????, ??? ? ?? ??? 63 ????

?? ??????????? ?? ??????????????

39 ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? 49 ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????? ??? ??????????????
????? ???, ?????? ? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ??????? ???
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ???????
????????????? ?????????, ???????, ?????????? ??? 54 ???, ?? ??????????????, ?????? ?? ??????????
? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ?????????, ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ???, ??????? ?? ??????????
????????????? ?? ? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????? ??????? ??????????, ??? ???
????????????????????? (?? ??-????????? ??????? ?? 21 ?????????? 1999 ?. ?? ??? Saint-Gobain
ZN, C?307/97, Recueil, ??p. I?6161, ????? 35, ??????? ?? 23 ????????? 2006 ?. ?? ??? Keller
Holding, C?471/04, Recueil, ??p. I?2107, ????? 29, ????? ? ??????? ?? 12 ????????? 2006 ?.
?? ??? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, Recueil, ??p. I?7995,
???? 41).

40 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????? ???????,
?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????????
????????????? ? ?????? ?????????? ?????? (?? ??-????????? ??????? ?? 16 ?? 1998 ?. ?? ??? ICI,
C?264/96, Recueil, ??p. I?4695, ????? 21, ????? ? ??????? ?? ??? Cadbury Schweppes ?
Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? ??-????, ????? 42).

41 ?????????? ? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??????? ??????? ???????
????????? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????, ?
????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????

42 ???? ???? ?????????? ?????, ????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????
??????????, ?? ?????? ?? ??????? ???????, ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????,
?????????? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ????????? ?????? ?? ?
????????????? ??????? ??????????????, ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ???????????.

43 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????,
??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?
????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????, ??????????????
?? ??????? ?? ?????, ? ??-????????? ????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????
????????? ?????????? ?? ?????????? (??, ?????????? ?? ???? Test Claimants in the FII Group
Litigation, ?????????? ??-????, ?????? 45).

44 ???? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????????? ? ??????????????? ?????????? ??-????????????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ??????????, ?????? ?? ???? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????,
????? ?? ?? ?????????? ??????, ??? ???? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ???
????????? (??, ? ???? ?????? ??????? ?? 15 ??? 2004 ?. ?? ???? Lenz, C?315/02, Recueil, ??p.
I?7063, ?????? 20—49 ? ?????????? ?? 7 ?????????? 2004 ?. ?? ???? Manninen, C?319/02, Recueil,
??p. I?7477, ?????? 20—55, ?????? ? ?????????? ?? ???? Test Claimants in the FII Group Litigation,
????????? ??-????, ?????? 46).

45 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ???? ?????????????????? ???
????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ? ?????????? ? ???? ?? ?????????? ??????,
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ? ???? ???? ? ?????????? ??
?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? (??,
????????? ?? ???? Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????????? ??-????, ?????? 62).

46 ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ???? ??????, ?????????????
????? ? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????
????????? ??????????, ???? ? ?? ???? , ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?
?? ?????? ?????? — ???? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????????? ?
?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????
?????, ?? ?????? ?????????? ? ??????????

47 ??? ??, ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????? ??????? ?? ?????????????
??? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????????. ??? ???? ?????????? ?????? ??? ??
?????????? ???? ??????? ??????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????? ?? ???????, ??????
????????????????? ?????????????.

48 ?????????????, ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ??-????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

49 ?????????, ?? ??????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????,
????????????????? ? ?????????? ??????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????
????????????, ??????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????, ???? ? ??

???????????????? ??????? ?????????, ?? ????????? ??? ??????? ??????????????????.
????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????, ????????? ?? ??????? ????????? ??????????? ??
???????? ?????????????????, ??????????? ??????? ?? ????????? ?? ??????????? ?????????, ???
?????????????? ????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ??????????????. ?? ??????? ?? ?????,
?? ?? ??????? ?? ?????????????, ??????????? ?? ????????????????? ????????? ??????????, ???????????
???????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ????????? ??????? ??????? ????? ??????????, ??????????????? ??
?????????????? ????? ?? ??????????????? ?? ????????????????????? ????? ?? ???????????????.

50 ??? ????? ????????? ?????????????? ?????, ????????????? ??????????? ?? ????????? ???????????,
?????????????? ? ?????? ????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????????? ???????????, ?????????? ?
?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ????? ? ??-????? ????????????? ?? ??????????????????????????? ??
?????????????, ??????????? ?? ?????????????? ??? ????????? ?????????? ??????????, ???, ?????? ?????????????
????????????????? ????????? ? ?????? 48 ?? ????????????????? ??, ?? ??????????? ????? ?? ????????????? ??
?????????, ?? ?? ????????? ?????, ????????????? ?? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?????? ????? ?????????
?????? ??????????? ?? ??????????? ? ????? ?? ?????????? ????????????????????? ????? ?? ???????????????.

51 ????? ?? ??? ????????? ?????????????????????? ????????????? ?? ??????????????, ??????????? ??
?????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????????, ??
?????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????
?????? ????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????
?????????????, ??????????????? ? ?????? ?????????? ??????? (?? ? ?????? ?????????? ????????? ?? 18
????????????? 2003 ? ?? ????? Bosal, C?168/01, Recueil, ??? I?9409, ????? 27 ? ?????????? ?? ?????
Keller Holding, ?????????? ??-????, ?????? 35).

52 ????? ????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????
?? ?????????? ?????????????, ??????????????? ?? ?????????, ? ?????????????????, ????????????? ?? ?????????
?????????????, ??????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?????????????????? ??????????????? ?????
?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????????????
????????????????????? ??? ??? ??????, ?? ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????? ?????.

53 ?? ????? ???????, ????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????? ???????
?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ?
?? ?? ??????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ??????? ???????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????
?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???????????
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????. ???, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? 27 ??????? 2000 ? ?? ????? Graf (C?190/98,
Recueil, ??? I?493, ????? 24 ? 25), ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????????
?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ????????? ??
?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????
????????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????.

54 ?? ?????? ???????, ??????? ?????????????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ???????, ??????????????
?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???????????
?????????????

55 ??? ??? ??? ? ????????????? ???? ????????????? ??????? ????????????????????? ????
?????????? ????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????? ??????????? ? ??????? ????????? —
???????? ?? ?????, ?? ????????????????? ??????????? ????? ?? ?? ????????????? ??????????, ?????????
?? ??????????????? ?????, ????????????????? ???????????, ????? ?? ????????????????? ? ??????????
???????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ????????? ???????????.

56 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ????????????????????? ??????????? ?????? ???????????,
????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ???????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??
????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???????
????????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?
????????????? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?
?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

57 ????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????.

58 ?? ?????? ?????, ?????? ?? ? ?????, ?? ?????????????? ???????, ?????????? ? ???????????????,
????????????? ?? ??????? ?????????? ???????????, ????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ???????????, ?????????????? ?, ?? ??????
????????????? ? ???????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????????,
????????????????????? ?????????????, ????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ??????????????
?????? ?? ?????????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ?????????? ???????????????????????.

59 ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ???????, ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????, ??????? ?? ?? ?????? ???????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ? ??????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????.

60 ?? ?????? ?????, ?????????? ??, ?????? ??????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????????????
?????????????, ??????????????????????, ?? ?????????????????????? ? ??????????? ??????????????????
????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????
?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?? ?? ??????????? ?????????????????????? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ???????.

61 ?????????? ??????????????????????, ?? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ??????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ??????? ?????? ?? ?????????????????,
????????????????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????????, ??????????????? ?????????? ???????, ??????????? ??
?????????????? ?????????????, ?????? ?????? ??-????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ???????
?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????.

62 ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ???????????, ?????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????
????????? (????????? ?? ????? Keller Holding, ?????????? ??-????, ?????? 24) ? ?? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ??-????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????? ? ?????? ?????????????????? ???????????, ?????????????????????? ? ??????????? ??????????????????
????????????????? ?? CGI ?????????????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? (??, ?????????? ?? 27

??????? 2008 ? . ?? ???? Papillon, C?418/07, Recueil, ??? . I?8947, ????? 32).

63 ?? ??????????? ?? ???? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ???????????, ????? ???? ? ? ??????????? ? ??????????? ??????????? ?? ???? ????????? (?? . ??-?????????? ??????? ?? 18 ??? 2009 ? . ?? ???? Aberdeen Property Fininvest Alpha, C?303/07, ???????, ??? . I?5145, ????? 57). ??? ??????????? ??????????? ?????, ???? ?????????, ??????????? ??????????, ?? ??????????? ?????, ????? ?? ??????????? ??????????? ??????????????. ??? ???? ??????? ?? ?? ??????, ?? ???? 49 ???? ?? ??????? ?????????????????? ???? ??????????? ?? ????????? ??????????????.

?? ??????????? ?????????? ?? ??????????

64 ??????????????, ????????????? ? ????????????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ?????, ??????? ???? ??????????? ????? ? ????????? ??????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????, ????? ?? ?? ??????????? ??????????? ????????? ??????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ????????? ?????????.

65 ????????? ?????????? ? ?????????????, ????????? ? ????? 41 ?? ??????????? ???????, ???? ?? ????????? ??????????????? ??? ??????? ??????????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ? ?????????, ??????????? ? ????? ????????? ???????, ? ???? ?? ?????? ??????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ??????????? ? ????? ????????? ???????, ??????????? ?? ????????? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ??? ???????.

66 ?????????? ?????????? ?? ????????? ? ?????????????? ????????? ?? ????????? ?????????? ??-????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ????????? ??????????, ????????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?????????????, ????????????? ? ????? ????????? ???????, ? ??-????? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ???? ????????? ??????? (?? . ??????? ?? 6 ??? 2000 ? . ?? ???? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ??? . I?4071, ????? 35, ??????? ?? ???? Manninen, ????????? ??-????, ????? 22 ? 23, ????? ? ????????? ?? ???? Test Claimants in the FII Group Litigation, ????????? ??-????, ????? 64).

67 ?? ???? ??????, ?? ?????????? ? ?????????????, ????? ?? ????? ?? ??????????????? ? ????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????, ????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ???? 63 ????.

68 ???? ?????????????? ????????????? ?????, ???? ?????????, ?????????????? ??????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ???? 65 ???? ,??? ?? ????????????????? ?????????????? ?? ??? ???????, ????? ?????? ?? ?????????? ????????? ?????????????.

69 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? 49 ???? ? 63 ???? ?? ????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????????? ?????????? ?? ??????????????, ???? ?????????????????? ? ????????? ??????????????, ????? ??????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ?? ??????????? ???????????, ?? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ???? ?????????, ??? ?????? ?? ? ?????????????? ? ???? ????????? ?????? ????????? ???????????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ????????????? ? ????? ????????? ?????? ????????? ???????????, ??? ??????????? ?? ? ????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ????????? ???????????.

?? ?????? ??????

70 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????
????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ??
????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????,
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????, ??????? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????
?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ??????
? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????????.

71 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????,
????????? ? ?????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? (??-????????????? ?????????? ?? 9
????????? 1983 ?-??-????? San Giorgio, 199/82, Recueil, ???-3595, ?????? 12, ?????? ? ??????????
?? 8 ?????? 2001 ?-??-????? Metallgesellschaft ? ??-., C?397/98 ? C?410/98, Recueil, ???-I?1727,
?????? 84). ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? 14 ??????? 1997 ?-??-?????
Comateb ? ??-., C?192/95—C?218/95, Recueil, ???-I?165, ?????? 20, ?????????? ?? ??????
Metallgesellschaft ? ??-., ??????????? ??-?????, ?????? 84, ?????????? ?? 2 ??????????? 2003 ?-??-?????
Weber's Wine World ? ??-., C?147/01, Recueil, ???-I?11365, ?????? 93, ?????? ? ?????????? ??
????? Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????????? ??-?????, ?????? 202).

72 ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? (????????? ??
24 ?????? 1988 ?-??-????? ??????????/?????????, 104/86, Recueil, ???-1799, ?????? 6, ?????????? ?? 9
????????????? 1999 ?-??-????? Dilexport, C?343/96, Recueil, ???-I?579, ?????? 47, ?????????? ?? 21
????????????? 2000 ?-??-????? Michailidis, C?441/98 ? C?442/98, Recueil, ???-I?7145, ?????? 31,
?????? ? ?????????? ?? 10 ?????? 2008 ?-??-????? Marks & Spencer, C?309/06, ?????????, ???-
I?2283, ?????? 41). ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?
????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?????????? ? ??????????????
?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? (??-????????? ?? ?????? Comateb ? ??-.,
????????????? ??-?????, ?????? 21, ?????? ? ?????????? ?? 6 ?????????????? 2011 ?-??-????? Lady & Kid ?
??-., C?398/09, ???-????? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 18).

73 ??? ???, ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? (??-????????? ?? ?????? Weber's Wine World ? ??-.,
????????????? ??-?????, ?????? 95, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Lady & Kid ? ??-., ?????????? ??-?????,
?????? 20).

74 ?????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 20 ? 25 ?? ?????????? ?? ?????? Lady & Kid ? ??-., ??????????
??-?????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????, ?????????? ?
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ???-?????
????????????? ?????? ? ???-????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??????????

75 ? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ???-????? ?????????????????? ?? ?????????????, ? ?? ?? ??????, ??????? ???-????? ?????????????? ?? ??????,

????? ?? ?????????? ? ???????????? ???????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ????????? ?
????????????? ??-????? ?????????? ??????????.

76 ??? ?????? ???????????? ?? ???????? ???????? ???????? ?? ?? ??????????, ?? ???????? ?????????????
????????? ?????? ?????? ???????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????????
? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????
????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???????? ?? ???????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ???????? ?????? ?? ???????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????.

?? ???????? ???????

77 ? ???????? ?? ???????? ???????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ? ???????????????? ???????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
??????? — ?????? ?????? ?? ???????????? ???????????????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ???????? ?????????? ??????????, ?????????????? ???
?????????, ? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????
????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????
????????????????????? — ?? ???????? ?? ?????????????? ???????????????? ?? ?????????? ?? ???????? ???????
?? ?????????????? ??????????????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ??????, ?? ?????? ?? ??????????
?????????????, ?? ?????????? ??-????????????? ? ?????????????????? ???????????????? ?????????? ???????? ? ?
????????????????????? ?????????? ?????? ??? ???????? ? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????
?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ???????? ?????????????????? ?? ??????????????????
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
?????????????????????.

78 ? ?????? ?????????????? ???????????? ???????????????? ?????????? ???????????? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ?? ???????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????????? ??????????????????????, ?????????????? ?
????? 4 ???, ?? ???????????????? ?????????? ???????? ?? ?????????, ?????? ???????????? ?????????? ???????? ??
????????? ?? ?????? (??, ? ?????? ???????? ?????????? ?? 16 ?????????? 1976 ?, ?? ?????? Rewe-
Zentralfinanz ? Rewe-Zentral, 33/76, Recueil, ???, 1989, ?????? 5, ?????? ? ?????????? ?? ?????
Comet, 45/76, Recueil, ???, 2043, ?????? 12, ?????????? ?? 19 ??? 1990 ?, ?? ?????? Factortame ?
??., C213/89, Recueil, ???, I2433, ?????? 19 ? ?????????? ?? 13 ??? 2007 ?, ?? ?????? Unibet,
C432/05, ?????????, ???, I2271, ?????? 38).

79 ??? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ???????? ???????? ?? ?????? ? ?????? ??????, ???
????????????? ???????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????? ???????? ?? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ???????? ??
????????? ?? ??????, ??????????????, ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ??-????????????????????? ??
?????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? (????????? ??
?????????????????????), ? ?? ?????? ??????, ?? ???????? ?????????????????? ???????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? (????????? ??
?????????????????????) (????????? ?? ?????? Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????????? ??-?????,
??????? 203, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????).

80 ?????????????? ?? ?????????????????? ???????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?? ???????????????? ?????????? ?? ??????????.

81 ???????? ?????????????????? ???????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?

?????????, ? ????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????, ?? ?? ????????? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????????, ?
????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????????
??????, ?? ?????????????? ??????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ?????????.

82 ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????, ?? ??
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????
?? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??
????????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 3 ?????????? 2002 ?. ?? ????? Danner, C?136/00,
Recueil, ??? I?8147, ?????? 50, ?????????? ?? 26 ??? 2003 ?. ?? ????? Skandia ? Ramstedt,
C?422/01, Recueil, ??? I?6817, ?????? 43, ?????????? ?? 27 ?????? 2009 ?. ?? ????? Persche,
C?318/07, ???????, ??? I?359, ?????? 54, ?????????? ?? ???? Haribo Lakritzen Hans Riegel ?
Österreichische Salinen, ?????????? ??-????, ?????? 95, ?????? ? ?????????? ?? 30 ??? 2011 ?. ??
????? Meilicke ? ??., C?262/09, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ?????? 45).

83 Accor ?????????? ? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????????????????
?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?? 50 % ?? ?????????????????????
?????????????. ??? ????? Accor ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ??
????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????
?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????.

84 ??????????, ?????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????, ??????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????,
?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ??????? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? ???????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????????.

85 ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????,
?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ??????? ? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??
????????????????? ??????????????. ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?? ??????????????????, ? ? ??????????????, ? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????,
?? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? ? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????
????????????????????? ??????.

86 ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ??????, ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?

???????? ?????????????? ??????? ????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ????? ?????????
 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ????????? ?? ??????????????, ? ??????
 ?? ?????????? ???????.

88 ???? ? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?
 ?????????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ? ?????????, ?????????? ? ?
 ?????????, ?????????? ??????, ????????? ?????? ???? ?????????? ? ?
 ?????? ? ???? , ?????? ? ?????????? ? ?????? ?????????, ?????????? ?
 ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ???? ?????????, ?????? ? ?
 ?????????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?
 ?????????? ? ? ? ?-????? ? ?????????? ?????, ?????????? ?
 ?????????, ? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ?-???? ?
 ?
 ?????????? ?????? ? ????????????? (?. ?????? ? ???? Test Claimants in the FII
 Group Litigation, ?????? ?-????, ????? 48 ? 57, ????? ? ?????? ? ???? Haribo Lakritzen
 Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ?????? ?-????, ????? 86 ? ?????????? ? 23
 ????? 2008 ? . ? ???? Test Claimants in the CFC ? Dividend Group Litigation, C?201/05,
 ?????, ??. I?2875, ????? 39).

90 ??????, ?????????, ???? ??????? ?? ??????? ?? ????????? ? ?????????? ??
 ????????????????? ?????????? ? ?????? ? ??????, ??-????? ?? ??????, ????????? ?? ??????????
 ?????? ?? ????????????? ??????????, ????????????? ? ?????????? ?? ????????????? ??????? ??????
 ????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????????? ????????????????? ??????. ?? ?? ??????
 ?? ????????????????? ??????????, ?.. ??????, ????????? ? ??????????? ?? ??????????????????
 ???????????, ?????? ??????????? ????????? ?? ????????? ?????? ? ?????????? ??????? ??
 ????????????? ?????????? (??, ????????? ?? ???? Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????
 52, ????? ? ????????? ?? ???? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ????? 88,
 ????????? ??-????).

????????, ????????? ? ????? ??????? ?????, ??????? ?????, ????? ?????????????
???????????? ?????????? ?? ??????? ?? ????? ?????????, ??????? Accor, ??? ?
????????, ?? ????? ????????? ?????, ????????? ??????? ?????????, ?????????
???? ????????? ? ????????? ?? ?? ?????????????, ? ??-???? ? ????????? ?????,
???????? ? ??????? ??????? ?????, ?? ?? ??????????? ?? ????? ??????????? ?-
???????????? ????????? ? ??, ? ????? ? ??????? ?????????????, ????????????? ?
???????? ??????? ?????.

92 ????????????? ????? ??????? ??????? ??????? ?? ????? ? ????????? ????????? ?
???????????????? ?????, ????? ? ????????? ? ????????????? ? ????????????????? ?????????
????????, ?? ? ? ????????? ????????? ? ????????? ?????, ????????????? ? ?????????
????? ??????????. ?? ???? ?????????, ????????? ? ????????????? ? Accor, ? ? ?????????
? ? ????????? ?????????????, ?? ????????????????? ????????? ????????? ? ???? ?????????
? ????????? ? ? ????????????? ? ????? ?????? ?????????, ??????? ? ?????????????, ??
? ? ????????????? ????????? ????????? ????????? ? ????? ? ????????? ?????, ?????
???????????? ? ???? ????????? ??????? ????????????? ?????.

93 ??? ???? ????????? ????????????????????? ?????, ? ??-???????? ?????, ??
???????????? ????????? ????????????????? ??????? ????????????? ??????? ?????, ? ?????
???????????? ? ??????? ????????? ? ?????????????, ????????????? ????????? ?
???????? ? ? ?????????????, ?? ????? ? ? ????? ? ?????????, ???? ? ?????????
???????? ? ????????????? ? ?????????.

94 ?????, ?? ? ????? ? ????????? ? ?????????????, ?? ???? ?????, ?????
???????????? ????????? ? ????? ? ?????, ?? ????? ?????????, ?????????
? ????? ?????, ????????? ? ? ?????, ????????????? ? ?????????
???????????? ????? ? ????? ? ????????????? ????????? ????? ? ????????? ?
????????????.

95 ? ???? ?????, ????? ????????? ????????????? ????? ? ???? 102 ? ?????
????????, ? ????????? ?????????, ????????? ? ???? 82 ? ????????? ?????, ?
????, ? ????? ? ???? ????????? ????????? ? ????????? ? ?????????
???????????? ????????? ? ? ????? ? ????? ? ????????????? ????????? ?????.

96 ????? ????? ????????????? ???? — ????????? ? ?????????, ? ? ????????? ?
????? ????????? ??????? ????????????? ???? , ? ???? ? ??????? ?????????, ?
???????????? ? ???? ????????? ?????????, ????????? ? ???? ??????? ?????, ???
???????? ? ? ????? ? ????????? ? ????????????? ??????????. ?? ???? ??????? ????
????? ????????????? ? ????????????? ???? ? ? ????????? ????????????? ????????? ?????
????, ????? ? ????????????????? ????????????? ??????? ?????????, ? ????????? ? ?
???????????????????? ????????????? ? ???? ?????????, ? ? ????? ? ?????????
???????? ? ???? ? ? ????????????? ? ???? ??????????. ????????????? ?????
? ?????????, ? ???? ? ????????? ????????????? ???? , ? ? ?????, ? ????
???????????? ??????? ? ? ????????? ? ???? ????????????? (?. ? ???? ??????? ???????
? ???? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ??????? ??-????, ????? 98).

97 ????? ???? , ????????? ? ????????????? ? Accor, ?????????????, ? ?????????
???????????????? ???? ? ??????? ????????? ? ?????????????, ????????? ? ?????????
77/799/?? ? ???? ? 19 ??????? 1977 ????? ????????????????? ????
???????????????? ????? ? ????????? ????? ? ????????? ? ??????? ????????? (OB
L 336, ??? 15; ????????? ??????? ? ????????? ???? , 2007 ? , ???? 9, ??? 1, ??? 21),
???????? ? ????????? 92/12/?? ? ???? ? 25 ??????? 1992 ????? (OB L 76, ??? 1;
???????? ? ????? ? ? ????????? ???? , 2007 ? , ???? 9, ??? 1, ??? 129), ? ???????, ?

????????? ?? ????????? ??-????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????? ? ?
????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ? ??????????, ?????????????? ?? ??????????
????????????, ?????????????? ? ?????? ??????? ??????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????
??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??
?????????????????????. ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?
????? ??????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????, ?????? ? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ?????????????? ?????????????? ??????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????.

?? ??????????? ??????????

103 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ??????? 49 ????? ? 63 ????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????,
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??
????????????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ??
????????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????
?? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????????, ?????????? ???????, ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????
????????? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ?
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????, ???
????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????
?????????????.

2) ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????, ??????? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???????, ? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
?????????????.

3) ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? — ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ??????????, ? ?????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????,
?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????????????? — ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????? ??
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-????????????? ? ??????????????????

?????????? ?????? ?????? ? ? ????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?
??????????, ????????????? ?? ?????????? ??????????, ????????????? ? ?????? ???????
??????, ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ????????? ??????????? ??
?? ?????????? ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ??????????????
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ??????????? ?? ?? ?? ??????
?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ???????????????
?? ????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????
??????, ??-???????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????????? ?? ?????
????????? ???????, ?????????? ?? ?? ??????????????????????? ?? ?????????? ?????????
???????????? ? ??????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ??????,
?????? ? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ??????????????
????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?
?????????? ?????????????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????.